ТОО «КАЗАХСТАНСКО-АМЕРИКАНСКИЙ СВОБОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

«УТВЕРЖДЕНО»
Решение Ученого совета КАСУ,
Протокол № 6 от «02» 02 2023 г.
Е. Мамбетказиев

ПРАВИЛА ПЕРЕВОДА И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ КАСУ

Усть-Каменогорск
2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Область применения	3
2. Нормативные документы	3
3. Термины, определения и сокращения	3
4. Общие положения	4
5. Порядок перевода и восстановления	6
6. Процедура перевода из КАСУ в другой вуз	7
7. Процедура перевода из другого вуза в КАСУ	8
8. Процедура восстановления ранее отчисленных из КАСУ	9
9. Процедура восстановления ранее отчисленных из других вузов	9

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1 Настоящие Правила разработаны с целью организации и проведения учебного процесса в Казахстанско-Американском свободном университете (далее - КАСУ) по кредитной технологии обучения.

1.2 Настоящие Правила определяют порядок и процедуру перевода обучающихся всех уровней (бакалавриат, магистратура, докторантура) как в университет, так и из него в другой вуз, а также восстановление обучающихся в КАСУ.

1.3 Правила являются внутренним нормативным документом университета и обязательны для исполнения во всех его структурных подразделениях, занимающихся организацией и оформлением перевода и восстановления обучающихся.

2. НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. Закон Республики Казахстан «Об образовании» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 09.07.2022 г.).
2. Типовые правила деятельности организаций образования, реализующих образовательные программы высшего и (или) послевузовского образования (приказ МОН РК № 595 от 30 октября 2018г. (с изменениями и дополнениями от 02.08.2023 № 379).
3. Типовые правила приема на обучение в организации образования, реализующим образовательные программы высшего и послевузовского образования (приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 31 октября 2018 года № 600 (зарегистрирован в Реестре государственной регистрации нормативных правовых актов за № 17650) с изменениями от 27.10.2023 № 547).
4. Правила присуждения образовательного гранта для оплаты высшего или послевузовского образования с присуждением степени "бакалавр" или "магистр" (Приказ и.о. Министра науки и высшего образования Республики Казахстан от 25 августа 2023 года № 443. Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 31 августа 2023 года № 33345).

3. ТЕРМИНЫ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ

Автоматизированная информационная система (АИС) – информационная система, функционирующая при помощи интернет технологий: Национальная образовательная база данных (НОБД), АИС АО «Финансовый центр», АИС Platonus КАСУ, АИС Access КАСУ.

Академический кредит – унифицированная единица измерения объема научной и (или) учебной работы (нагрузки) обучающегося и (или) преподавателя.

Академический период (Academic Term) - период теоретического обучения: семестр (15 недель), квартал (8 недель), триместр (10 недель).

Группы образовательных программ – совокупность образовательных программ, объединённых общностью профиля направления подготовки и обеспечивающих подготовку кадров в рамках определенной области образования.

Единое национальное тестирование (ЕНТ) - система оценки знаний выпускников средних учебных заведений, применяется в качестве результатов.

Индивидуальный учебный план (ИУП) – учебный план студента, самостоятельно формируемый им на каждый учебный год с помощью эдвайзера на основании образовательной программы и каталога элективных дисциплин.

Комплексное тестирование (КТ) - система оценки знаний выпускников организаций общего среднего образования прошлых лет, выпускников технических и профессиональных организаций образования, лиц, окончивших учебные заведения за рубежом.

Кредитная технология обучения (КТО) – обучение на основе выбора и самостоятельного планирования обучающимся последовательности изучения дисциплин с накоплением академических кредитов.

Летний семестр – академический период вне рамок учебного года, организуемый для удовлетворения потребностей обучающихся в дополнительном обучении, ликвидации академической задолженности или разницы в учебных планах.

Образовательная программа (ОП) – единый комплекс основных характеристик образования, включающий цели, результаты и содержание обучения, организацию образовательного процесса, способы и методы их реализации, критерии оценки результатов обучения.

Образовательный грант – целевая сумма денег, предоставляемая обучающемуся на условиях, установленных законодательством Республики Казахстан, для оплаты высшего или послевузовского образования с присуждением степени «бакалавр» или «магистр».

Обучающиеся - лица, обучающиеся по образовательным программам высшего и послевузовского образования - программам подготовки бакалавров и магистров.

Отправляющая организация/вуз - организация, осуществляющая образовательную деятельность, из которой осуществляется перевод обучающихся в КАСУ.

Офис-регистратора (ОР) - служба, занимающаяся регистрацией всей истории учебных достижений обучающегося.

Перезачет кредитов – процедура признания эквивалентности содержания дисциплины, изученной в другом учебном заведении или по другому учебном плану, дисциплине рабочего учебного плана по специальности, утвержденной и действующей на текущий момент, с внесением дисциплины и полученной по ней оценки в транскрипт обучающегося.

Пререквизиты (Prerequisite) – дисциплины и (или) модули и другие виды учебной работы, содержащие знания, умения, навыки и компетенции, необходимые для освоения изучаемой дисциплины и (или) модуля.

Принимающая организация/вуз - организация, осуществляющая образовательную деятельность, в которую осуществляется перевод обучающихся.

Транскрипт (Academic Transcript) - документ, содержащий перечень освоенных дисциплин за соответствующий период обучения с указанием кредитов и оценок в буквенном и цифровом выражении, подписанный руководителем и заверенный печатью.

Уполномоченный орган в области образования – центральный исполнительный орган Республики Казахстан, осуществляющий руководство и межотраслевую координацию в области образования.

4. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Перевод и восстановление обучающихся КАСУ осуществляется согласно «Типовых правил деятельности организаций образования высшего и (или) послевузовского образования» № 595 от 30 октября 2018 года и в соответствии с подпунктом 12) статьи 5-1 Закона "Об образовании".

Перевод и восстановление обучающихся с одной образовательной программы на другую, с одного университета в другой осуществляется в период летних и зимних каникул.

При этом, в случае введения чрезвычайного положения, возникновения чрезвычайных ситуаций социального, природного и техногенного характера, военного времени, а также в условиях вооруженного, военного конфликтов в стране обучения, перевод и восстановление граждан Республики Казахстан, кандасов из зарубежных университетов осуществляется в течение учебного года.

При принятии решения уполномоченным органом о приостановлении, отзыве и лишении лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью, обучающийся университета переводится в другие университеты для продолжения обучения в течение текущего семестра со дня принятия решения уполномоченным органом о приостановлении, отзыве и лишении лицензии и (или) приложения к лицензии.

При добровольном прекращении действия лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью или ликвидации университета, обучающийся университета переводится в другие университеты для продолжения обучения в течение текущего семестра со дня добровольного прекращения действия лицензии и (или) приложения к лицензии или ликвидации университета.

При приостановлении, отзыве или истечении срока действия аккредитации, обучающийся университета переводится в другие университеты для продолжения обучения в месячный срок со дня принятия решения о приостановлении, отзыве или истечении срока действия аккредитации.

Обучающийся университета переводится или восстанавливается после отчисления, если ими был полностью завершен первый академический период осваиваемой программы согласно индивидуальному учебному плану.

Перевод обучающегося с платной основы обучения на обучение по государственному образовательному заказу осуществляется в порядке, утвержденным в соответствии с подпунктом 26) статьи 5-4 Закона "Об образовании".

Студент, обучающийся по образовательному гранту переводится с сохранением образовательного гранта в другой университет.

При переводе обучающегося университет учитывает направление подготовки, профиль образовательной программы, учебные достижения, а также случаи нарушения академической честности обучающимся.

При переводе или восстановлении обучающихся для перезачета результатов обучения в университете создается соответствующая комиссия.

При принятии решения уполномоченным органом о приостановлении, отзыве и лишении лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью, добровольного прекращения действия лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью или ликвидации университета, приостановления, отзыва или истечения срока действия аккредитации перевод и восстановление обучающихся университета не осуществляется.

Студенты, поступившие по образовательным грантам, а также на педагогические специальности в пределах выделенной квоты, переводятся в другой университет только на платной основе.

Перевод студентов, магистрантов, слушателей и резидентуры из других университетов в национальный или иной университет осуществляется при условии доплаты обучающимися разницы стоимости образовательного гранта.

Перевод обучающегося с групп образовательных программ высшего образования, требующих творческой подготовки на другие группы образовательных программ осуществляется при наличии сертификата единого национального тестирования с баллом не ниже установленного порогового балла согласно Типовым правилам приема на обучение в организации образования, реализующим образовательные программы высшего и послевузовского образования, утвержденным приказом Министра образования и науки Республики Казахстан от 31 октября 2018 года № 600 (зарегистрирован в Реестре государственной регистрации нормативных правовых актов за № 17650) (далее – Типовые правила).

Перевод обучающегося с других групп образовательных программ высшего образования, на образовательные программы педагогического направления осуществляется при наличии сертификата единого национального тестирования с баллом не ниже установленного порогового балла согласно Типовым правилам.

Перевод обучающихся из зарубежных университетов осуществляется в КАСУ, в которых размещен государственный образовательный заказ по соответствующему уровню образования, области образования и году приема и (или) имеющих международную специализированную аккредитацию национальных и (или) зарубежных аккредитационных органов, включенных в реестры и (или) ассоциации аккредитационных органов государств – членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по области образования.

Университет в течение трех рабочих дней с момента издания решения о переводе, отчислении, приеме, зачислении обучающихся вносит соответствующие изменения в информационную систему "Национальная образовательная база данных".

При принятии решения уполномоченным органом в области науки и высшего образования о приостановлении, отзыве и лишении лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью, добровольного прекращения действия лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью или ликвидации университета, приостановления, отзыва или истечения срока действия аккредитации, университет размещает соответствующую информацию на официальном сайте КАСУ с обязательным уведомлением обучающихся.

При этом информация размещается на главной странице официального веб-ресурса КАСУ. Информация располагается над шапкой (header) (хэдер) сайта, размер шрифта не менее 20 пикселей (px), шрифт – полужирный, в блоке новостей (при его наличии на главной странице). Сведения публикуются на первой позиции списка и не перемещаются вниз при добавлении более новых новостей.

5. ПОРЯДОК ПЕРЕВОДА И ВОССТАНОВЛЕНИЯ

При переводе или восстановлении обучающихся для перезачета результатов обучения в Вузе создается соответствующая комиссия.

Перевод и восстановление осуществляется только в рамках соответствующего уровня обучения (бакалавриат, магистратура, докторантура).

Заявления обучающихся о переводе и восстановлении рассматриваются ректором

университета до начала очередного академического периода.

При переводе или восстановлении обучающихся определяется академическая разница дисциплин в учебных планах, изученных ими за предыдущие академические периоды.

Академическая разница дисциплин в учебных планах определяется на основе перечня изученных дисциплин, их содержания и объемов в академических часах или кредитах, отраженных в транскрипте или в справке, выдаваемой лицам, не завершившим обучение.

Разница в дисциплинах не должна превышать более 8 дисциплин для бакалавриата и 4 дисциплины для магистратуры. В случае превышения разницы перевод или восстановление осуществляется на курс ниже.

Обучающиеся имеют возможность перевестись или восстановиться из других вузов с учетом установленной разницы.

Запрещается перевод или восстановление обучающихся для следующих категорий:

- на последний 4 курс при полной форме обучения;
- на последний семестр при сокращенной форме обучения (6 семестр на базе ТиПО, 4 семестр на базе высшего образования);
- на последний семестр магистратуры (2 семестр для профильной магистратуры, 4 семестр для научно-педагогической магистратуры).

Исключение составляют обучающиеся ВУЗов, в которых решением уполномоченного органа приостановлена, отозвана, лишена лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью или при добровольном прекращении действия лицензии и (или) приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью, а также при ликвидации университета.

При переводе и восстановлении обучающийся оплачивает установленную академическую разницу в дисциплинах учебных планов. Академическую разницу необходимо оплатить до начала очередной сессии.

В случае, если дисциплины академической разницы не включены в расписание учебных занятий текущего академического периода, обучающийся записывается на них в летний семестр. Академическая разница дисциплин в учебных планах не ликвидированная в летнем семестре, в дальнейшем учитывается как академическая задолженность.

При переводе или восстановлении обучающихся курс дальнейшего их обучения определяется с учетом пререквизитов. Перезачет освоенных кредитов осуществляется на основе сравнения образовательных программ (учебных планов), содержания перечня освоенных дисциплин, их объемов, приобретенных знаний, умений, навыков и компетенций, а также результатов обучения.

При перезачете освоенных кредитов по учебным дисциплинам различие в формах итогового контроля не принимается во внимание.

Зачет приравнивается к буквенной системе оценки учебных достижений обучающегося, соответствующая цифровому эквиваленту по четырехбалльной системе в диапазоне от минимальной D (1,0; 50-54%) до максимальной A (4,0; 95-100%), согласно Правилам организации учебного процесса по кредитной технологии обучения организациях высшего и (или) послевузовского образования утвержденным приказом МОН РК от 20 апреля 2011 года №152.

Перевод обучающегося с платной основы на обучение по государственному

образовательному заказу осуществляется путем присуждения образовательных грантов, высвободившихся в процессе обучения в соответствии с Правилами присуждения образовательного гранта для оплаты высшего образования, утвержденным Приказом и.о. Министра науки и высшего образования Республики Казахстан от 25 августа 2023 года № 443. (Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 31 августа 2023 года № 33345).

6. ПРОЦЕДУРА ПЕРЕВОДА ИЗ КАСУ В ДРУГОЙ ВУЗ

Обучающийся, желающий перевестись в другой вуз обращается в Центр обслуживания студентов (ЦОС), подает заявление о переводе на имя ректора КАСУ, и, получив письменное согласие, скрепленное гербовой печатью, оформляет обходной лист (который сдается в ЦОС вместе с копией заявления);

К заявлению о переводе прилагаются:

- транскрипт, подписанный деканом и Офис-регистратором, заверенный печатью;
- копия свидетельства обладателя образовательного гранта при наличии (из личного дела);
- копия сертификата ЕНТ/КТ (из личного дела);
- копия документа (аттестат, диплом) о предыдущем образовании с приложением (из личного дела);
- копия лицензии и свидетельства об аккредитации КАСУ (при необходимости).

Обучающийся обращается к руководителю ВУЗа в который желает перевестись с вышеуказанными документами.

Руководитель принимающего ВУЗа рассматривает заявление и в случае положительного решения издается приказ о зачислении переводом. Принимающий вуз направляет письменный запрос в КАСУ о пересылке личного дела обучающегося. К запросу прилагается копия приказа о зачислении (или выписка из приказа) принимающего вуза.

Если ВУЗ отказывает в приеме, обучающийся остается в КАСУ для продолжения обучения.

После получения запроса ректор КАСУ издает приказ об отчислении в связи с переводом в другой ВУЗ и пересылает личное дело обучающегося в адрес принимающего ВУЗа.

В КАСУ остаются копия транскрипта, студенческий билет, обходной лист и опись пересылаемых документов.

7. ПРОЦЕДУРА ПЕРЕВОДА ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ ДРУГИХ ВУЗОВ В КАСУ

Обучающийся другого ВУЗа обращается к Офис-регистратору КАСУ. Офис-регистратор (при необходимости с участием соответствующей комиссии), на основании транскрипта осуществляет перезачет освоенных кредитов с учетом пререквизитов, определяет академическую разницу в дисциплинах, устанавливает курс обучения в соответствии с образовательной программой и оформляет «Приложение к заявлению о переводе из др. ВУЗа». После согласования приложения с деканом, обучающийся

обращается в ЦОС. К приложению дополнительно прикладываются следующие документы:

- заявление о переводе в КАСУ на имя ректора или проректора отправляющего ВУЗа с их письменным согласием и гербовой печатью;
- документ об освоенных учебных дисциплинах (транскрипт) с печатью (оригинал);
- копия документа о завершении предыдущего уровня образования с приложением (аттестат, диплом);
- копия сертификата ЕНТ/КТ (результаты вступительных экзаменов);
- копия свидетельства обладателя образовательного гранта (при наличии);
- документ, удостоверяющий личность (для идентификации) и его копию;
- иностранные студенты – индивидуальный идентификационный номер (ИИН) при наличии.

В Центре обслуживания студентов обучающийся оформляет встречное заявление о зачислении в порядке перевода в КАСУ. Заключается договор на обучение, оплачивается 10 % от стоимости обучения в год и оплачивается академическая разница дисциплин в учебных планах.

Офис-регистратор составляет проект индивидуального учебного плана обучающегося.

После согласования заявления первым вице – президентом, деканом факультета и главным бухгалтером издается приказ ректора КАСУ о зачислении в порядке перевода, на основании которого делается запрос на пересылку личного дела в отправляющий ВУЗ.

К запросу прилагается копия приказа или выписка из приказа о зачислении в КАСУ.

Личное дело должно быть скомплектовано до начала экзаменационной сессии. В противном случае студент должен быть отчислен (в связи с отсутствием необходимых документов в личном деле).

8. ПРОЦЕДУРА ВОССТАНОВЛЕНИЯ РАНЕЕ ОТЧИСЛЕННЫХ ИЗ КАСУ

Ранее отчисленный обучающийся обращается к Офис-регистратору. Офис-регистратор (при необходимости с участием соответствующей комиссии), на основании транскрипта (либо сводных ведомостей) определяет академическую разницу дисциплин в учебных планах и устанавливает курс обучения в соответствии с образовательной программой и оформляет приложение к заявлению о восстановлении в КАСУ.

После согласования приложения с деканом факультета Офис-регистратор составляет проект индивидуального учебного плана обучающегося.

Обучающийся с приложением обращается в ЦОС и оформляет заявление о восстановлении в КАСУ на имя ректора.

Обучающийся, отчисленный за нарушение условий договора по оплате за обучение, прилагает к заявлению о восстановлении квитанцию об оплате задолженности.

Обучающийся предоставляет в ЦОС необходимые документы в личное дело, если таковые были извлечены или утратили актуальность (аттестат или диплом, копия удостоверения личности, фотографии и др.).

Заключается договор и производится 10 % оплата за обучение и оплачивается академическая разница в дисциплинах, если такова имеется. Восстановление

осуществляется по стоимости обучения утвержденной в год восстановления.

После согласования заявления первым вице – президентом, деканом факультета и главным бухгалтером, в течении 3-х рабочих дней издается приказ ректора КАСУ о восстановлении обучающегося.

9. ПРОЦЕДУРА ВОССТАНОВЛЕНИЯ РАНЕЕ ОТЧИСЛЕННЫХ ИЗ ДРУГИХ ВУЗОВ

Обучающийся обращается к Офис-регистратору. Офис-регистратор (при необходимости с участием соответствующей комиссии), на основании транскрипта или справки лицам, незавершившим обучение, осуществляет перезачет освоенных кредитов с учетом пререквизитов, определяет академическую разницу дисциплин в учебных планах и устанавливает курс обучения в соответствии с образовательной программой.

Академическую разницу дисциплин в учебных планах, курс и язык обучения Офис-регистратор оформляет в приложении к заявлению о восстановлении в КАСУ.

После согласования приложения с деканом факультета, Офис-регистратор составляет проект индивидуального учебного плана обучающегося.

Обучающийся обращается в ЦОС для оформления заявления о восстановлении в КАСУ.

К заявлению *отчисленные из вузов Республики Казахстан* прилагают следующие документы:

- оригинал транскрипта или справки, выдаваемой лицам незавершившим обучение, с указанием номера и даты приказа об отчислении с печатью;
- оригинал документа о завершении предыдущего уровня образования с приложением (аттестат, диплом);
- копия сертификата ЕНТ/КТ;
- оригинал документа, удостоверяющего личность (для идентификации) и его копию.

К заявлению *отчисленные из зарубежных вузов* прилагают следующие документы:

- оригинал транскрипта или справки, выдаваемой лицам незавершившим обучение, с указанием номера и даты приказа об -отчислении с печатью;
- оригинал документа о завершении предыдущего уровня образования с приложением (аттестат, диплом), который прошел процедуру признания в Республике Казахстан в порядке, установленном Правилами признания документов об образовании, а также перечня зарубежных организаций высшего и (или) послевузовского образования, документы об образовании которых признаются на территории Республики Казахстан (до начала очередной сессии);
- оригинал документа, удостоверяющего личность (для идентификации) и его копию;
- индивидуальный идентификационный номер (ИИН);
- результаты вступительных экзаменов при поступлении в зарубежные организации образования или официальное подтверждение с вуза, в случае отсутствия вступительных испытаний или иной формы зачисления в вуз;
- медицинскую справку формы 075У;
- фото 3*4 (6 штук).

Все документы предоставляются на одном из двух языков (казахский или русский) и в случае перевода заверяются нотариально.

Бухгалтерия рассчитывает стоимость обучения и стоимость оплаты за академическую разницу в дисциплинах в учебных планах.

Заключается договор на обучение и производится оплата за обучение и академической разницы.

Восстановление осуществляется только на платной основе. Восстановление осуществляется по стоимости обучения, утвержденной в год восстановления.

После согласования заявления первым вице – президентом, деканом факультета и главным бухгалтером, в течении 3-х рабочих дней издается приказ ректора КАСУ о восстановлении, на основании которого делается запрос на пересылку личного дела в вуз, где ранее обучался студент. Обучающимся зарубежных вузов запрос делается по необходимости.

В случае, если личное дело не будет доставлено в установленный срок (до начала очередной сессии), обучающийся к сессии не допускается и отчисляется.

ПРАВИЛА
ПЕРЕВОДА И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ КАСУ

Информационное издание

© Казахстанско-Американский
свободный университет, 2023

070018, г. Усть-Каменогорск, ул. М. Горького 76
тел. (7232) 50-50-10, 50-50-15
Офис в США: 44490 SE Phelps Rd., Sandy, OR
e-mail: kafu_ukg@mail.ru
web: www.kafu.kz